

# 広報 ゆざわ

湯沢町町民憲章

わたしたちのねがい  
美しい自然につつまれた雪のまち湯沢  
清らかな愛情あふれるまち  
すこやかな舌力みなぎるまち  
さわやかな誰かが訪れたまち  
みんなで力をあわせ  
豊かで明るく住みよい  
文化の香り高いまちをつくりましょう

発行・編集 / 湯沢町役場総務課 〒949-6192 新潟県南魚沼郡湯沢町大字神立 300 番地  
☎ 025-784-3451 ホームページアドレス <http://www.town.yuzawa.niigata.jp/>

## 過去 25 年間の湯沢町での冬季気象データ

網掛けでの表示は、エルニーニョ現象が冬季に発生していた年です。

年	気温 ( )	累計降雪量 ( cm )	最大積雪深 ( cm )
昭和 57 年	- 0.3	1,305	245
昭和 58 年	0.3	1,416	208
昭和 59 年	- 1.4	2,455	384
昭和 60 年	- 0.3	1,703	229
昭和 61 年	- 1.5	1,869	250
昭和 62 年	0.7	1,678	200
昭和 63 年	0.1	1,520	210
平成 1 年	1.6	773	89
平成 2 年	1.3	835	184
平成 3 年	1.0	1,357	217
平成 4 年	1.2	1,029	184
平成 5 年	1.5	1,234	206
平成 6 年	0.6	1,026	194
平成 7 年	0.4	1,341	218
平成 8 年	- 0.3	1,923	282
平成 9 年	0.9	1,564	196
平成 10 年	1.4	1,037	138
平成 11 年	0.7	1,353	213
平成 12 年	0.6	1,388	210
平成 13 年	0.1	1,145	224
平成 14 年	1.0	891	193
平成 15 年	0.4	582	167
平成 16 年	0.9	701	166
平成 17 年	0.8	1,121	290
平成 18 年	- 0.9	1,320	324
平均	0.4	1,303	217

気温は冬季(前年 12 月 ~ 2 月)の平均気温  
気温は気象庁のデータ、降雪と積雪は湯沢町役場での観測データ



## 本格的な雪の季節が到来間近 この冬の雪は? 気象庁の長期予報では「降雪量は平年並または少ない」

12 月を間近に控えて、いよいよ本格的な雪の季節を向かえました。昨冬のような豪雪は困りますが、冬の観光が基幹産業の湯沢町にとって、ある程度の降雪は必要です。やはり皆さん、これからの雪の降り具合が気になるのではないでしょうか。

ところで気象庁の長期予報を見ると、「この冬の降雪量は、平年並み」か「少ない」との見方をしているようです。また気象庁は 11 月 10 日に、南米ペルー沖の海水温度が高くなるエルニーニョ現象が起きる可能性が高いという見通しを発表しました。この現象が起きると、日本の冬季は気温が高くなる傾向があるといわれています。

そこで冬季にエルニーニョ現象の発生していた年と、冬季気象データを表のとおり、過去 25 年にわたって検証してみました。データからは、「エルニーニョ現象が発生すれば、必ず暖冬になる」と断言はできませんが、いずれの年も最大積雪深が平年値より下回っていることから、「雪はやや少なくなる」という程度の傾向はあるようです。いずれにしても、この冬はい意味で適当に雪が降るよう願って、気象庁の発表する今後のデータに注目したいところです。

## 主な内容

老人医療費とジェネリック医薬品について	2
冬の交通事故防止運動について	3
買い物は身近なお店を利用しましょうほか	4
上下水道料金「冬期概算」のお知らせほか	5
湯沢高原スキー場アルバイト募集についてほか	6
湯沢消防署から「新しい応急手当の手順」	7
湯沢町保健医療センターからのお便り	8
お知らせ	9 ~ 12
12 月の暦	13
12 月・年末年始の救急診療当番ほか	14

# 増え続けています 老人医療費

年々増加傾向にある国民医療費の中で、湯沢町の老人医療費もまたグラフのとおり、増え続けています。

医療費がこのまま増え続けてしまうと、医療制度が成り立たなくなり、安心してお医者さんにかかることができなくなってしまうかもしれません。また皆さまがお支払いする医療費負担も大きくなってしまいます。

今後とも安心して医療が受けられるように、健康づくりとともに医療費を減らす工夫を考えてみませんか。

## 医療費節約のコツ

かかりつけ医を

持ちましよう

すぐ受診できる近所の開業医があると安心です。また医療費節約の入口となります。

なるべく重複診療を

避けましよう

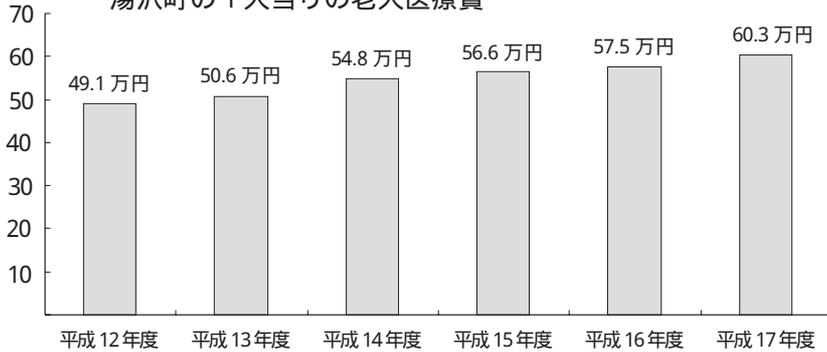
複数の医師の意見を聞く「セカンドオピニオン」も時には必要ですが、まずは信頼できる一つの医療機関にかかりましよう。

時間外や休日の

受診を避けましよう

時間外や休日は別料金がかかります。急病などやむを得ない場合を除いて、診療時間内に受診するようにならましよう。

湯沢町の1人当りの老人医療費



## ご存知ですか？ジェネリック医薬品

～家計にやさしく、医療費の節減に役立ちます～

薬には薬局、薬店で売っている「一般用医薬品」と、医師から処方される「医療用医薬品」があります。この医療用医薬品はさらに、「新薬」と「ジェネリック医薬品」に分類されます。「新薬」の特許期間が切れると、安いコストで同じ薬を作ることができます。これが「ジェネリック医薬品(後発医薬品)」です。そのため新薬と同じ成分と効果がありながら、ジェネリック医薬品は、価格が安いのが特徴です。医療費が増え続けているいま、このジェネリック医薬品の使用が推進されています。

どうして薬の価格が安くなるの？

新薬はその開発に膨大な時間とお金がかかります。そして開発後は、20年～25年間特許に守られ、開発メーカーが独占的に製造と販売を行うことができます。それに対してジェネリック医薬品は、新薬の特許期間経過後に開発します。すでに臨床で使われて有効性や安全性が確認されているのです。だから開発や承認にかかるコストを低く抑えることができます。

特許期間の経過している薬が全部ジェネリック医薬品に替われば、日本の医療費は年間約1兆円も節減できるといわれています。

ジェネリック医薬品のご利用には

ジェネリック医薬品は医療用医薬品なのでご利用には医師の処方せんが必要です。まず、かかりつけの医師や薬剤師にご相談ください。

平成18年4月から処方せんの様式が変更になり、「後発医薬品(ジェネリック医薬品)への変更可」の欄が設けられました。ぜひご自分の処方せんをチェックしてみてください。

なお、特許期間の経過していない新薬には、ジェネリック医薬品は作られていません。また特許期間が経過していても、すべての薬にジェネリック医薬品があるわけではありません。

### 【問い合わせ】

住民課国保年金係  
784・3453



## お酒を飲む機会が多くなります！

これから年末、年始が近づくと、忘年会や新年会など何かと飲酒の機会が多くなります。しかしたとえどんな理由があっても、飲酒運転は絶対に許されない行為です。

「ちょっとくらいなら大丈夫」「すぐそこまでだから」と、飲酒した後に理由をつけて運転してしまう気持ちが、一生かかっても償えないほど重大な事故を引き起こすこととなります。

運転者は……………酒を飲んだら車を運転しない  
車を運転する時は酒を飲まない  
周りの人は……………車を運転する人には酒を飲ませない



## それでも飲酒運転をしますか？

飲酒運転は重大な犯罪です。たとえ事故を起こさなくても、重い処罰が待っています。

酒酔い運転……………3年以下の懲役または50万円以下の罰金  
違反点数25点(運転免許取消し2年)  
酒気帯び運転……………1年以下の懲役または30万円以下の罰金  
違反点数6点または13点(運転免許停止30日～90日)  
呼気検査拒否……………30万円以下の罰金  
危険運転致死傷罪(酒に酔った状態で人を死傷させた場合など)  
人を死亡させた場合……………1年以上20年以下の懲役  
人を負傷させた場合……………15年以下の懲役  
いずれも違反点数45点(運転免許取消し5年)

## 二日酔いも飲酒運転となります

酒を飲んでから2～3時間たった後で「もうさめた」と、運転する人がいます。しかし血液中のアルコール濃度が最も高くなるのは、数時間が経過してからとなります。そして二日酔いにも注意が必要です。

1合(180ml)の日本酒(ビールで500ml相当)のアルコールを分解する時間は、平均的に約3時間と言われています。例えば夜8時から4合の日本酒を飲むと、12時間後の翌朝8時までには血液中のアルコールが分解されない可能性があります。この場合、翌朝7時に車を運転すると、それが飲酒運転になるおそれがあるのです。

翌日に車の運転をする場合は深酒を慎むとともに、飲みすぎってしまったら公共交通機関を利用しましょう。



## 平成19年優秀・優良運転者表彰の申請について

南魚沼交通安全協会湯沢支部では、無事故、無違反の10・20・30・40・50年の表彰申請を受け付けています。申請先は次のとおりです。なお対象は交通安全協会の会員に限ります。

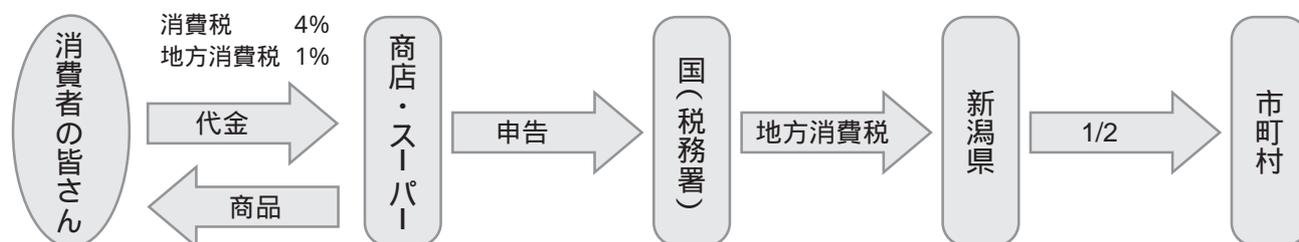
【申請の受け付け先】 (三国・三俣地区) 樋口 正俊 788 - 9250  
(湯沢・神立地区) 安部 昭 784 - 4081  
(土樽地区) 山本 文次 787 - 3013

【申請の締切り】 12月26日(火)

## 買い物は身近なお店を利用しましょう

消費者の皆さんがお店で買い物をしたときに支払う消費税5%のうち、1%相当分は地方消費税です。地方消費税は、売り上げのあったお店のある都道府県の収入になるように配分されます。

### 県内のお店でお買い物をすると



都道府県に配分された1%の地方消費税のうち、1/2(半分)は市町村に交付されます。そのため、県内の身近なお店で買い物をすれば、新潟県に入る地方消費税や市町村への交付金が増え、身近な行政に生かされることになります。

平成17年度では、1億1229万円の地方消費税が湯沢町に交付されました。

これからインターネットで買おうとしている商品  
 同じものが近くで安く売っていませんか？もっと気に入ったものが見つかるかも？  
 身近な商店街を回ってみませんか？  
 新しい発見があるかも？身近な商店でお買い物をすれば、商店街も元気になります！

## 湯沢町建設工事等入札参加資格の有効期間を延長します

平成17・18年度湯沢町建設工事、建設コンサルタント等業務、物品入札参加資格の有効期間を平成19年度末まで延長します。これに伴い、通常であれば平成19年2月に実施する入札参加資格の定期申請の受付は行いません。

【問い合わせ】湯沢町役場 総務課 財政係 784 - 3451

### 10月の建設工事等入札結果(落札額250万円以上)

番号	工事名等	契約金額(円)	請負業者
水第3号	上水道万年橋架設工事	45,675,000	(株)劔水施設整備
まち交第1号	土樽自然公園整備工事	17,115,000	(株)湯沢重機建設
下第1号	污水幹線布設替工事	36,960,000	(株)森下組
下第2号	積雪対策下水道送水管布設替工事	4,200,000	(株)つどい総業
建第3号	区画街路6号線他削井工事	8,295,000	(株)つどい総業
社教第1号	浅貝分館プール解体撤去工事	2,593,500	(株)文明屋
水第4号	上水道送水管切替弁設置工事	2,625,000	(有)ハヤシ商事
水第5号	上水道石臼井戸洗浄及びポンプ入替工事	5,460,000	(株)つどい総業
産観第7号	宿場の湯浴室大窓他改修工事	6,300,000	(株)文明屋
建第4号	荒戸芝原線消雪送水管新設工事	2,919,000	(株)豊田屋建設
建第6号	芝原三俣線消雪送水管新設工事	3,780,000	(株)徳永熱工学
建第7号	芝原三俣線取水工事	7,980,000	(株)劔水施設整備

# 上下水道料金「冬期概算」のお知らせ

湯沢町は一部を除き、12月から翌年4月まで、水道メーターが雪に覆われるため、検針を行いません。この期間は、毎月こちらで設定した概算料金でお支払いいただきます。

この場合5月に再びメーター検針をして、実際使用した冬期間の料金を確定させます。そして概算徴収額を差し引いて6月請求分で精算とさせていただきます。

- ・概算請求額は原則として、昨年または過去3年間の冬期間の平均水量で計算します。
- ・この期間は検針員による「水量のお知らせ」がお届けできませんので、口座振替通知書（領収書）を別途はがきにてお送りします。

後日「概算請求額のお知らせ」を、はがきでお送りしますのでご確認ください。

なお最近になって、家族の人数が増えた場合や水道をより多く使うような器具を設置した場合は、概算による請求が実際より少なくなり、精算額が多くなることがあります。「概算請求額のお知らせ」による請求額が、最近の上下水道料金にそぐわないと思われる方は、お早めに水道課までお問い合わせください。

## 水道課からのお願い

### 漏水にご注意



冬期間、水道メーターを検針しないと、漏水していても漏水が発見できない場合があります。そこでメーターの確認をおすすめします。家の水道の蛇口を全部閉めてから、メーターの文字盤にあるパイロットを見てください。少しでも回ってれば漏水の可能性がります。

### 検針にご協力を



正しい検針を行うために、メーターボックスの中は、泥などがたまらないよう、清潔を保ってください。またメーターボックスの上には、日ごろより物を置かないようにご協力をお願いします。

【問い合わせ】水道課 業務係 784 - 4853



### 秋の褒章

## 樋口令子さんが藍綬褒章を受章しました

平成18年秋の褒章で湯沢町（谷地）の樋口令子さんが調停委員としての功績により、藍綬褒章を受章しました。

樋口さんは昭和58年4月1日より新潟家庭裁判所長岡支部の家事調停委員として、また昭和61年4月1日からは南魚沼（旧六日町）簡易裁判所の民事調停委員としても引き続き、現在も活躍されています。

湯沢局 料金後納 郵便 はがき

湯沢局 料金後納 郵便

申告資料 \_\_\_\_\_ 様

平成18年分申告用 社会保険料等支払額のお知らせ

平成18年中の介護保険料または国民健康保険税の納付済額のお知らせです。

\_\_\_\_\_ 円

・納付済額は、平成18年1月から11月末までに納付された金額です。  
 ・該当する納付済額以外に、12月中に納付された金額は加算できます。  
 ・この納付額資料は、当町分の納付金額となっています。  
 ・このお知らせは、11月末現在の資料です。

・はがきは保護シールを貼付して、郵送します。

【問い合わせ】  
 税務課 住民税係 784 - 3452

### 社会保険料控除の資料送付について

平成18年中の所得申告に係る社会保険料（国民健康保険税、介護保険料、普通徴収分）控除の資料は、毎年お送りしていますが、本年は12月中旬ごろに発送します。（次のようなはがきです。）（どことぞご利用ください。）

## 湯沢高原スキー場

### 冬期シーズンスタッフ、年末年始アルバイト募集

湯沢温泉ロープウェイ事業所では、冬期シーズンスタッフと年末年始のアルバイトを募集しています。  
ご希望の方は、お気軽にお問い合わせください。

- 【職種】 リフト・レンタル・レストラン・スキーパトロール・スキースクール
- 【条件】 接客マナーがよく、通勤が可能な方（学生も歓迎します。）
- 【募集人数】 若干名
- 【勤務時間】 午前8時30分～午後5時15分



《応募方法》……湯沢温泉ロープウェイ事業所に備え付けの申込書にご記入の上、12月10日(日)までに提出してください。

《応募・問い合わせ》…… 湯沢温泉ロープウェイ事業所 784 - 3326 E-mail [yor@cocoa.ocn.ne.jp](mailto:yor@cocoa.ocn.ne.jp)

湯沢高原スキー場のオープン予定は、12月16日(土)です。

今シーズンも夏季営業「アルプの里」をご愛顧いただき、ありがとうございました。

### ロープウェイ・コマクサの湯 お休みのお知らせ

湯沢温泉ロープウェイ・コマクサの湯は、12月1日(金)～12月8日(金)までの8日間整備点検のため、休業させていただきます。

## 湯沢消防署からの お知らせ(第15回)

湯沢消防署  
784 - 3377

### 心肺蘇生法が変わりました

もしものときの応急手当で、呼吸や循環のサイン(脈)がない時には、心臓マッサージや人工呼吸を行います。

ところで心臓マッサージや人工呼吸の方法は、より有効な手当てができるよう、日々世界中で研究されています。今年、救急蘇生ガイドラインが5年ぶりに見直しされたことを受けて、大幅な変更がありました。8月に総務省消防庁から報告されたこのガイドラインにより、各消防署では準備が整ったところから新しい心肺蘇生法の実施を開始しています。

南魚沼市消防本部でも、10月から新しい「救急蘇生ガイドライン」に基づく応急手当の講習を行っています。大きな変更点は次のとおりです。また次のページで、新しい応急手当(心肺蘇生法)をお知らせします。

#### 心肺蘇生法変更のポイント

一人でも多くの人が行えるよう、手順を簡略化した。

心臓マッサージの重要性を強調した。

#### 変更された例

循環のサインは確認しない。

……「循環のサイン」の確認は難いため、これを省いた。呼吸がなければ、人工呼吸と心臓マッサージをすぐ行う。

絶え間ない心臓マッサージを行う。

…… 全年齢で、連続して胸を押し心臓マッサージの回数30に：  
対して、人工呼吸で息を吹き込む回数2に統一した。

# 新しい応急手当の手順

湯沢消防署

784・3377

## 反応（意識）の確認



119番通報とAEDを頼む



協力者がいない場合  
・患者が8歳以上なら自分で通報し、AEDを取りに行くへ。  
・患者が8歳未満ならすぐに、  
へ、を2分間実施後、通報しAEDを取りに行く。

## 気道を確保し呼吸を調べる



あご先を持ち上げ頭を後に反らせ、「正常な呼吸」かどうか確認する。正常な呼吸がある場合は、回復体位（横向き）で管理する。

## 人工呼吸



正常な呼吸がない場合は、相手の鼻をつまみ、1秒かけて胸の上がりを見ながら2回息を吹き込む。  
1歳未満の患者で、口と鼻を救助者の口で覆えるときは口と鼻から吹き込む。

## 胸骨圧迫



人工呼吸の後、すぐに胸骨圧迫を行う。

- ・位置は胸の真ん中。
- ・（乳頭と乳頭を結ぶ線の間）
- ・8歳以上は両手で4〜5cm圧迫する。
- ・8歳未満は片手または両手で、胸の厚さの1/3程度を圧迫する。
- ・1歳未満は両乳頭を結ぶ線の、少し足側を指2本で圧迫する。
- ・1分間に100回のリズムで行う。

胸骨圧迫30回・人工呼吸2回を繰り返す



## AEDが到着したら

AEDの電源を入れる



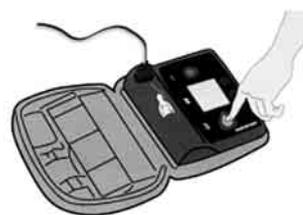
1歳未満には使用できない

電極パットを貼る



1歳以上8歳未満には小児用パッドを使用する

メッセージに従う指示があれば通電ボタンを押す



メッセージに従い心肺蘇生法を行う。その後メッセージが流れたら、それに従う。

傷病者が動き出すまで、あるいは正常な呼吸が戻るまで心肺蘇生法を続けます。

## AED使用上の注意点

- ① 胸が濡れている時は、拭く。
- ② 胸毛が濃い時は、パッドではぎ取る。
- ③ 薬剤が貼つてある時は、はがす。
- ④ ペースメーカーからは、3cm離す。
- ⑤ ネットレス等は、はずす。
- ⑥ 1歳以上8歳未満で小児用パッドがない時は、大人用を使用する。（パッドが重ならないように）
- ⑦ 1歳未満の子供には使用できない。

湯沢町保健医療センターは開設から4周年となりました。地域の「かかりつけ病院」として定着しつつあります。これからより住民の皆さんに身近な病院となっただけでなく、不定期ではありますがセンターからのお便りをご紹介しますことになりました。今回は地域家庭診療部、村上智彦先生の「地域医療について」のコラムです。



【氏名】 <sup>むらかみ</sup> <sup>ともひこ</sup> 村上 智彦 (45歳)

【出身地】 北海道

《 村上先生の紹介 》

村上先生は北海道の旧瀬棚町診療所で、全国に先がけて肺炎ワクチンの公費助成を行うなど予防医療を推進しました。当時日本一高かった瀬棚町の老人医療費の引き下げに成功、地域医療の先進例として全国的に注目されました。

今年4月から湯沢町保健医療センターに勤務されています。

私が湯沢町に来て早いもので半年になります。単身赴任の生活にも随分慣れてきました。それとともに料理のレパートリーも増えてきました。

さて湯沢町に来る前に、私は北海道瀬棚町で勤務していました。思い出しますと瀬棚町での日々は、プライベートな時間もなく、仕事に追われた毎日でした。疲れてばやく、「医者なんだから当たり前！」等と住民に怒られ、住民のためにと役場に提案すると、「医者の分際で行政に口を出すな！」となじられ、同僚の医師に話すと、「地域なんかに行くのが悪い！」と諭されました。そして疲れ果てて辞めようと思えば、「住民を見捨てた」「わがままだ」と後ろ指をさされます。なるほどこれだから北海道の「地域」で働く医師がいなくなるのだと改めて納得できました。

しかし生まれ育った北海道の豊かな自然環境や、住み慣れた風景はやはり魅力的でした。そこでそんな苛酷な環境でも、自分で何とかしようかと考えたのです。そうして何年かがんばった結果、それなりに成果が出てきました。そして「マスコミ」に取り上げられ、他の地域から視察や見学もたくさん来るようになったのです。

ところがこうした中でも、合併した町の新しい首長さんや役場の担当者は、「地域医療」に対して興味がありませんでした。最優先なのは、役所

の慣例とプライドです。そしてこれといった将来像もありませんでした。現場を知らない担当者は、税金を使って箱物を作る以外は考えようとしなかったのです。最後は「出て行きなさい！」と怒られてしまいました。

地域医療の先進地として知られる長野県や新潟県の皆さんには、こんな話をしてあまり理解できないかもしれませんが、私の生まれ故郷の北海道には、このように地域医療を志す医師にとって働きにくい地域が多いのです。

最近では「地域」においての医師不足や、地域医療の崩壊が問題であるとされています。そうした中、ある番組の中で学者の方がこう言っていました。「へき地というのは、都市部から遠く離れた所にあるのではなく、人の心の中にあるのだ。心がへき地だから医者が来ないんだ。」おそらく、「心がへき地」ということは、医師を含めて自分のことばかりではなく、他人や町全体の事を考えて行動する人が多いかどうかという話なのだと思います。その意味でもこの地域は距離的に田舎であるかもしれませんが、決してへき地ではないと思います。

地元の人たちは、案外自分達の地域の良さに気がついていないようです。でも私の目から見ると、今お世話になっている湯沢町をはじめ、新潟県や長野県の保健、医療、福祉関係の充実はうらやましい限りです。地域医

療が充実して、いつも若い先生方が研修に来て、医療費が安いという状態はなかなか出来るものではありません。そこに住民意識の高さを感じます。

このように地域医療の充実というのは、大きな病院や高い医療機器、専門医が揃っているという意味ではありません。住んでいる住民の健康意識が高いこと、そして地域や住民の事を考えて仕事をする医療従事者のいる施設があるかどうかということとです。そして0・1%の珍しい重篤な病気をどうするかより、できるだけそんな状態にならないようにすることが大切なのです。つまり99・9%の人がよくかかるような病気を優先して、重症化させないというのが本来「普通の医療」なのだと思います。高齢化社会を迎えた日本で、一番多い病気が生活習慣病です。日ごろからの自分の健康や住民の健康を、医師に丸投げにしても問題は解決しないのは明らかです。

来年はどこにいるのか自分でもわからない立場ですが、追い出されて疲れ果ててやって来た私には、湯沢町は暖かい地域でした。そしてたくさんプライベートな時間も過ごすことができました。少ない時間ではありますが、湯沢町のきれいな風景をたくさん見て、おいしいご飯を食べて住民の皆さんから多くのことを学びたいと思います。

事業所の皆さまへ

## 統計調査にご協力ください

経済産業省は工業統計調査を、平成18年12月31日現在で実施します。工業統計調査は、全国の製造業を営む事業所の1年間の生産活動に伴う製造品出荷額、原材料使用額等を調査し、産業別、規模別、地域別に製造業の実態を明らかにすることを目的として行います。

調査は、12月中旬から来年1月にかけて、都道府県知事が任命した統計調査員が、対象となる事業所を訪問し、調査票に記入を依頼するという方法によって行います。お忙しい時期とは存じますが、調査の対象となる事業所の皆さまのご協力をお願いします。

なおご提出いただく調査票については、統計法に基づき調査内容の秘密は厳守されますので、正確なご記入をお願いします。



【問い合わせ】 総務課 情報統計係 784 - 3451

## ご利用ください 町の貸付制度

観光施設整備や地方産業育成に必要な資金を調達するため、町の貸付制度がご利用になれます。制度の概要とお問い合わせ先(申し込み先)は次のとおりです。

【問い合わせ・申し込み】	第四銀行湯沢支店	785 - 5511
	北越銀行六日町支店	772 - 3122
	新潟県信用組合湯沢支店	784 - 3417
	しおざわ農業協同組合湯沢支所	785 - 5311
	湯沢町役場産業観光課	784 - 4850



### 【制度の概要】

区分	貸付の対象	貸付限度額	貸付利率	貸付期間
観光施設整備資金	観光事業に必要な施設 スポーツ施設・文化施設、広場・園地・駐車場・野営場、町並み修景施設・街灯、休憩所・展望台、その他	2,000万円	年2.8% (保証協会の保証付きは年2.3%)	10年以内
地方産業育成資金	鉱業、建設業、製造業、卸・小売業、飲食店、運輸通信業及びサービス業を営む事業者	1,000万円	年2.45% (保証協会の保証付きは年1.95%)	運転資金 5年以内 設備資金 7年以内

平成18年度新潟県知事表彰  
村山隆征前町長が  
表彰されました



平成18年度新潟県知事表彰で、前町長の村山隆征氏が表彰を受けました。

村山氏は昭和54年湯沢町議会議員に初当選しました。そして平成元年12月から平成17年12月まで、4期16年にわたり湯沢町長を務めました。この永年の地方自治功勞により、今回の表彰となりました。

(経歴)

- ・昭和54年4月 湯沢町議会議員初当選
- ・昭和62年5月 湯沢町議会議長就任
- ・平成元年12月 湯沢町長初当選
- ・平成17年12月 湯沢町長退任(任期満了)

## 救急医療機関の適切な利用に心がけましょう

救急医療体制は、傷病者の症状に応じて次のように区分し対応しています。

- ・初期(比較的軽症な患者の診療)・・・かかりつけ医、休日夜間急患センターなど
- ・第二次(手術・入院を要する患者の診療)・・・病院群輪番制病院、救急病院など
- ・第三次(24時間体制による重篤救急患者の診療)・・・救命救急センターなど

については救急医療体制の維持のため、以下の点にご留意いただき、救急医療機関を適切にご利用くださいますようお願いいたします。

何でも相談できる「かかりつけ医(ホームドクター)」を持ちましょう  
まずはかかりつけ医に相談し、医療機関を適切に受診しましょう。他の診療科や総合病院での受診が必要であれば、かかりつけ医に紹介してもらえます。

できるだけ昼間に受診しましょう  
昼間の診療時間内には、医師だけでなく看護師、検査技師、薬剤師など多くの医療スタッフが揃っているので、検査、投薬などもスムーズに受けられます。



【問い合わせ】新潟県 医薬国保課 025 - 280 - 5183

## 「国の教育ローン」のご案内

国民生活金融公庫長岡支店では、高校や大学、専修学校、各種学校などの入学時や在学中の経済的負担を軽減する目的で、「国の教育ローン」の取扱をしています。

「国の教育ローン」は低利で手続きも簡単なことから、これまでに全国で400万人以上の方々から利用されてきた公的な制度です。制度の概要は次のとおりです。

### 【ご利用いただける方】

世帯の年間収入が990万円(事業所得者は770万円)以内の保護者の方

融資限度額	200万円(学生・生徒一人あたり)
金利	年2.3%(平成18年11月10日現在)
融資期間	10年以内(交通遺児家庭および母子家庭の方は1年の延長が可能)
返済方法	毎月元利均等払(ボーナス併用払が可能)

### 【問い合わせ】

国民生活金融公庫長岡支店 0258 - 36 - 4360



## 道路政策のこれからへ、皆様のご意見を

「無駄な道路が造られている」「整備はもう十分だ」と、道路政策には批判がある一方、渋滞の解消や交通事故対策など道路へのニーズや課題も多くあります。

現在、国土交通大臣の諮問機関である社会資本整備審議会では、次期社会資本整備重点計画の策定に向け、道路政策について国民の皆さまのご意見を募集しています。次のホームページからアクセスし、真に必要な道路とは何かについて、皆さまのご意見をお寄せください。

パソコンから <http://www.douro-seisaku.jp/>  
携帯電話から <http://www.douro-seisaku.jp/m/>

【問い合わせ】国土交通省 北陸地方整備局 道路計画課 025 - 280 - 8880



南魚沼就職フェア2006  
開催のご案内



ハローワーク南魚沼では、次のとおり就職フェア(合同就職面接会)を開催します。求職活動中の皆さんと、人材確保を望む企業との出会いの場となります。

多くの方の参加をお待ちしています。

【日時】  
12月8日(金)  
午後1時30分～4時

(午後1時より受付開始)

【会場】  
南魚沼市民会館  
多目的ホール

【問い合わせ】  
ハローワーク南魚沼  
職業紹介担当

772・3157

舗装工事のお知らせ

次のとおり舗装補修工事を行います。工事期間中は迷惑をおかけしますが、工事作業にご協力いただきますようお願いいたします。



工事区間は、消雪パイプ・マンホールとの段差ができませんので、通行には十分ご注意ください。

【工事区間】

県道湯沢温泉線(布場町内)  
民宿東洋様前～湯元橋  
区間距離 L=350m

【工事期間】

11月27日(月)～  
12月1日(金)

(天候により期間が延びる場合があります。)

【規制内容】

片側交互通行

【時間】

午前8時～午後5時

(工事の都合により、時間の変更があります。)

【発注者】

新潟県南魚沼地域振興局  
地域整備部維持管理課

772・2249

【施工者】

みらい建設工業株式会社

784・3521

消費生活情報の  
テレホンサービスです

ハイ、県くらしのダイヤルです。くらしに役立つダイヤルは、025・285・7000

《お聞きになりたい

テーマを選んでください》

平成18年12月4日(月)～  
平成19年1月4日(木)

テーマ

くらしの情報(毎月第1月曜日正午更新)

- ・耐震改修を考える際の注意点
- ・クレジット契約の仕組み

消費生活相談事例(毎月第1月曜日正午更新)

- ・リフォームトラブルを防ぐには
- ・クーリング・オフの方法
- ・相談が多い事例のアドバイス
- ・携帯電話のサイト料金請求トラブル
- ・八ガキ等による覚えのない請求の対処法

緊急な消費生活情報がある場合、変更されることがあります。

高齢者とその家族の  
相談窓口(12月)について



相談は無料です

県高齢者総合相談センターでは、お年寄りやその家族の方々が抱える悩みことや、心配ごとの相談を無料でお受けしています。

【相談電話】(相談・予約)  
025・285・4165

【よろず相談】

毎週月曜日～金曜日  
午前9時～午後5時  
(土日祝日・年末年始は除く)

【専門相談】

・いずれも12月の日程です。  
・専門相談は要予約です。

【法律相談】

4日・11日・18日・25日  
午後1時30分～4時

【医療相談】

6日  
午後1時30分～3時30分  
心の相談

20日  
午後2時～4時

公的年金・保険相談

5日  
午後1時30分～3時30分

税金相談

8日  
午前10時～正午

中高年の方に役立つ情報を  
テレホンサービスで放送

県高齢者総合相談センター  
(新潟市上所2 2 2 新潟  
ユニゾンプラザ3階)では、中  
高年の方に役立ついろいろな  
情報をテレホンサービスで放  
送しています。

【相談電話】

025・281・5550  
(24時間年中無休です)

【内容】

・12月10日  
朝までぐっすり快眠のコツ  
・12月11日～12月24日  
介護疲れを減らすために  
・12月25日  
寒さに負けず健康に過ごす  
コツ



観光・体験交流  
魚沼起業市場開催のご案内

風土を活かした地域活性化に取り組んでいる魚沼地域、南魚沼地域そして十日町地域の人たちが一同に会して、特産品や新しい観光メニューなど日ごろの成果を披露します。おいしいものや楽しい企画が盛りだくさんです。皆さんも覗いてみませんか？新しい発見がいっぱいです。  
入場は無料で、事前の申込も不要です。

【日時】  
12月12日(火)  
午前10時～午後2時30分

【会場】

湯沢カルチャーセンター  
小ホール

【問い合わせ】

南魚沼地域振興局  
企画振興部地域振興課  
772・2793

長期固定金利住宅ローン  
【フラット35】のご案内

住宅ローンを選ぶなら金利が変わらない安心を【フラット35】は、民間金融機関と住宅金融公庫が提携して実現した、「長期固定金利」の住宅ローンです。返済途中で金利が変わらず、お借入れ時に返済終了までの返済額が確定します。



金利変動がないから安心です(最長35年)  
最高8,000万円までお借入れできます  
保証料0円、繰上返済手数料も0円です  
独自の技術基準で、住宅の質を確保します

【問い合わせ】  
住宅金融公庫お客様

### まちのうごき

10月届出分	11月1日現在 (前年比)	
出生 5	男 4,303	( - 36 )
死亡 6	女 4,353	( - 89 )
転入 32	計 8,656	( - 125 )
転出 29	世帯 3,197	( - 30 )

### 湯沢町の交通事故発生状況

	本年	昨年	増減
発生件数	33件	31件	+2件
死亡者数	1人	1人	±0人
負傷者数	54人	46人	+8人

(1月1日～10月31日)

「J」ルセンターナビダイヤル  
0570・086・035  
ご利用いただけない場合は  
03・5800・8002  
【営業時間】  
午前9時～午後5時  
(年末年始、祝日を除く)

### 12月の心配ごと相談日

相談日	相談員	
12月6日(水)	井熊 秀夫	高橋 トミエ
12月13日(水)	高橋 武成	金丸 一江
12月20日(水)	橋本 秋治	南雲 ミヨシ
12月27日(水)	井熊 秀夫	高橋 トミエ

【会場】総合福祉センター  
時間は午後1時～4時です。時間中は  
お電話(784-4113)での相談もできます。

### 12月の行政相談

12月10日(日)	相談委員	南雲 恒忠
-----------	------	-------

【時間】午後1時30分～3時  
【会場】湯沢町公民館3階

## 12月のけんこつ体操教室

会場	日	時間
三俣地区館	14日(木)	13:30～15:00
神立中央集会場(田中)	8日(金) 22日(金)	10:00～11:30
神立中央会館(栄町)	12日(火) 26日(火)	9:30～11:00
農山村総合開発センター	5日(火) 12日(火) 19日(火) 26日(火)	10:00～11:30
下湯沢公民館	13日(水) 27日(水)	10:00～11:30
総合福祉センター	1日(金) 8日(金) 15日(金) 22日(金)	10:00～11:30

タオル、お茶などの飲み物を持ってください。  
農山村総合開発センターは内履きが必要です。

【参加費】200円(申し込みは不要)  
【問い合わせ】地域包括支援センター 784-3000



# 12月の暦



## ごみ収集

問い合わせ 住民課環境生活係☎784 - 3453

区分	出し方	湯沢東	湯沢西	土樽・神立	三国・三俣
可燃ごみ	指定袋に入れる。	月・水・金		火・木・土(23日は休み)	
ダンボール	紐を十字にかける。 指定袋に入れる。 袋を二重にしないこと。	21日	19日	22日	20日
紙類・布類		14日	12日	15日	13日
ペットボトル		7日	5日	8日	6日
空き缶		5日	7日	6日	1日
空きびん		12日	14日	13日	8日
その他の不燃ごみ		19日	21日	20日	15日
有害ごみ		22日	22日	22日	22日

ごみの減量化・資源化にご協力ください。

## 保健衛生行事

問い合わせ 保健センター(総合福祉センター内)☎784 - 3149

日	種 目	対 象	時 間	会 場
1(金)	子宮がん乳がん合同検診	申込者(定員30名)	13:30 ~ 15:00	健康増進施設
5(火)	ふれあいサロン	精神に障害をお持ちの方	10:00 ~ 15:00	やすらぎ荘
	6か月児健診 1歳児健診	H18.4月~5月生まれ H17.10月~11月生まれ	13:00 集合	総合福祉センター
8(金)	子宮がん検診	申込者(定員8名)	9:30 ~ 9:45	健康増進施設
11(月)	マタニティーサロン	H18.11月末までの妊娠届け出者	13:30 ~ 15:00	総合福祉センター
12(火)	ふれあいサロン	精神に障害をお持ちの方	10:00 ~ 15:00	やすらぎ荘
	母子手帳発行	妊娠証明を受けた方	16:00 ~ 17:00	総合福祉センター
15(金)	3歳児健診	H15.9月~11月生まれ	13:00 集合	総合福祉センター
19(火)	ふれあいサロン	精神に障害をお持ちの方	10:00 ~ 15:00	やすらぎ荘
	マタニティーサロン	H18.11月末までの妊娠届け出者	19:00 ~ 21:00	総合福祉センター
26(火)	ふれあいサロン	精神に障害をお持ちの方	10:00 ~ 15:00	やすらぎ荘
	母子手帳発行	妊娠証明を受けた方	16:00 ~ 17:00	総合福祉センター

## 予防接種

問い合わせ 保健センター(総合福祉センター内)☎784 - 3149

日	種 類	対 象	会 場・時 間
12(火)	三種混合	1期:生後3~12か月の間に3~8週間の間隔で3回接種 1期追加:3回目接種後、おおむね12~18か月において1回接種	保健医療センター内 健康増進施設 14:00 ~ 15:00
19(火)	ポリオ	生後3~18か月の間に6週間以上の間隔をあけて2回接種	

持参するもの:母子手帳、予診票、受診券、体温計、筆記用具  
必ず実施時間内においでください。接種料金は無料です。

詳しくは、平成18年度乳幼児予防接種カレンダーをご覧ください。

保健医療センターでは24時間、救急患者を診療する体制をとって、当番にあたっていない日でも対応しています。もし救急で受診されたい時は、まず保健医療センター(780-6543)までご連絡ください。ホームページ(<http://yuzawamed.jp/>)で保健医療センターの利用等についてご覧いただけます。

# 12月・年末年始の救急診療当番

問い合わせ 日曜・祝日 休日救急診療所 773 - 6688  
 その他の日 南魚沼市消防本部 782 - 1991  
 (テレホンガイド)  
 脳神経外科の休日救急医療 斎藤記念病院 773 - 5111

日	受付時間	内科	外科
2 (土)	12:00 ~ 18:00	河内医院 ☎772 - 2355	ゆきぐに大和総合病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ☎777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
3 (日)	9:00 ~ 16:30	休日救急診療所 ☎773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ☎772 - 7111	六日町病院
9 (土)	12:00 ~ 18:00	中之島診療所 ☎782 - 0130	六日町病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ☎772 - 7111	六日町病院
10 (日)	9:00 ~ 16:30	休日救急診療所 ☎773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ☎777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
16 (土)	12:00 ~ 18:00	坂内医院 ☎776 - 2015	ゆきぐに大和総合病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ☎777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
17 (日)	9:00 ~ 16:30	休日救急診療所 ☎773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ☎772 - 7111	六日町病院
23 (土)	9:00 ~ 16:30	休日救急診療所 ☎773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ☎777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
24 (日)	9:00 ~ 16:30	休日救急診療所 ☎773 - 6688	休日救急診療所
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ☎772 - 7111	六日町病院
29 (金)	9:00 ~ 16:30	保健医療センター ☎780 - 6543	六日町病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	保健医療センター ☎780 - 6543	六日町病院
30 (土)	9:00 ~ 16:30	ゆきぐに大和総合病院 ☎777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ☎777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
31 (日)	9:00 ~ 16:30	六日町病院 ☎772 - 7111	六日町病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ☎772 - 7111	六日町病院
1 (日)	9:00 ~ 16:30	ゆきぐに大和総合病院 ☎777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ☎777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
2 (火)	9:00 ~ 16:30	六日町病院 ☎772 - 7111	六日町病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	六日町病院 ☎772 - 7111	六日町病院
3 (水)	9:00 ~ 16:30	ゆきぐに大和総合病院 ☎777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院
	18:00 ~ 翌朝6:00	ゆきぐに大和総合病院 ☎777 - 2111	ゆきぐに大和総合病院

救急診療当番は変更される場合があります。事前にお問い合わせください。よろしくお願いいたします。

## 普通救命講習会開催のご案内

湯沢消防署では、もしものときに行う「応急手当」の講習会を実施します。どなたでも参加でき、料金もかかりません。3時間の講習で、実技が主体です。ぜひ参加してください。

【日時】 12月2日(土)午後1時30分  
 【場所】 湯沢消防署(湯沢町大字神立2586番地1)  
 【申し込み】 湯沢消防署 警防係 救急担当 ☎784・3377

## ご結婚おめでとうございます

11月3日 角谷 雄太さん  
 (牛木) 雅子さん  
 ♡メッセージ♡ にぎやかな夫婦になります。

11月6日 神保 渉さん  
 (山田) 江理子さん

## お誕生おめでとうございます

10月21日 久保田 颯大さん  
 10月28日 樋口 愛理さん  
 10月30日 古川 陽菜さん

## ご逝去お悔やみ申し上げます

11月8日 南雲 セキさん  
 11月13日 南雲 ヤス子さん  
 11月14日 南雲 直正さん

類似文字で表記する場合があります。ご了承ください。  
 広報に掲載してほしくない場合は、届出の際に申し出てください。